

拜根兴 著

唐朝與新羅關係史論

王應麟題



中國社會科學出版社

唐朝与新罗关系史论

拜根兴 著

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

唐朝与新罗关系史论/拜根兴著. —北京: 中国社会科学出版社, 2009. 11

ISBN 978 - 7 - 5004 - 8310 - 6

I. 唐… II. 拜… III. 中朝关系—国际关系史—唐代
IV. D829.312

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 193250 号

责任编辑 郭 媛
责任校对 李小冰
封面设计 毛国宣
技术编辑 戴 宽

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号

邮 编 100720

电 话 010—84029450 (邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 君升印刷厂

装 订 广增装订厂

版 次 2009 年 11 月第 1 版

印 次 2009 年 11 月第 1 次印刷

开 本 880 × 1230 1/32

印 张 11.625

插 页 2

字 数 300 千字

定 价 32.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

序 言

有关唐朝与新罗关系史的研究，近年来取得了许多研究成果，不仅中韩两国学者多关注这个问题，日本、港台地区学者亦多有涉及者。由于研究队伍的壮大，从而进一步推进了唐罗关系史研究的深入发展。拜根兴同志就是近年来在这个研究领域内涌现出来的新秀，取得不少令人瞩目的研究成果，引起了中外学术界的关注。拜君曾留学于韩国，由于其兼具中韩两国语言的优势条件，再加上他本人的勤奋努力，近年来新著迭见，发展势头颇猛。继前几年出版了《七世纪中叶唐与新罗关系研究》一书之后，今年又推出了这一部新著，汇集了近几年在这个方面的研究成果，的确可喜可贺。笔者对唐罗关系史用力不多，本不该担承写序之事，因拜君一再嘱托，只好勉为其难，谈一谈阅读此书后的一点体会。

《七世纪中叶唐与新罗关系研究》主要论述的是公元七世纪中叶的唐罗关系，而此书主要研究了这之后的唐罗关系中的许多具体问题，包括碑刻钟铭所见的唐罗关系、历史人物、白江口之战、《三国遗事》所见的唐罗关系、新罗入唐求法僧、唐朝使者出使新罗等问题，以及对中韩关系史研究成果的评论等。从研究范围来看，此书并不仅限于唐罗关系，也涉及了唐与高句丽、唐

与百济等一些关联问题，因而此书的内容是非常丰富的，应该说涉及了整个中韩关系史的许多问题，只是因为其主要内容为唐与新罗的关系，所以才取名为《唐朝与新罗关系史论》，可以说是作者前一部书的姊妹篇。

通观全书，我认为主要有如下几个特点：首先，注重碑刻墓志资料的整理与使用。这是拜君从事唐罗关系史研究的一贯风格，无论是韩国的还是中国的碑刻，都在搜集整理与研究的范围之内，其内容占据了全书的三分之一。其次，研究内容新颖，不人云亦云。这一点在一些为人们所熟知的历史问题的阐述上表现得尤为突出。如关于苏定方、王文度、张保皋以及白江口之战等问题的研究，均能在前人研究的基础上，深入地挖掘史料，经过精心细致的分析，从而得出新的研究结论，推动了这些问题研究的深入发展。这种特点在一些新问题的研究方面表现得亦很突出。如从《唐李训夫人王氏墓志》发现了王孝杰的后裔及大云寺来自新罗的和尚；从《大唐平百济国碑铭》发现了不少未见于史籍记载的新资料，并利用这些资料对唐罗联军灭亡百济的许多问题进行了重新研究；利用《三国遗事》中学界关注不多的有关唐罗关系的史料，对唐罗关系中的不少问题进行新的诠释。再次，对中韩关系史的研究成果进行了客观的评述。对最新研究成果进行评述，是国际学术界非常重视的一项工作，通过这种工作不仅可以向社会推介最新的研究成果，而且还可以通过学术批评促进学术研究更健康地发展，本应该受到学术界的重视。可是，中国大陆学术界却有忽视这项工作的现象，将其视为可有可无的一件事，甚至有不少学术刊物拒绝发表此类文章，影响了学术研究的正常发展。忽视这项工作的结果，至少造成了两个方面的严重后果：一是使一些优秀的社会科学研究成果被束之高阁，不为人知，造成了社会资源的浪费；二是由于不能开展正常的学

术批评，致使学术界剽窃抄袭风气屡禁不止。拜君此书有相当的篇幅属于学术评论，在评论中坚持了科学客观的标准，在肯定研究成果学术水平的同时，还能如实地指出存在的不足甚至错误，而后一点尤为可贵，与当今一些书评一味说好话、唱赞歌，形成了鲜明的对照。

此书的优点并不仅此，比如对朝鲜半岛古代碑志资料和中韩关系史研究成果的介绍与评述，尤其是对韩国方面研究情况的介绍，更为重要。它可以使不懂韩文的中国学者了解韩国学者的研究成果，有利于两国学术动态的交流。所附的几个表格也方便了读者的查阅，实际上是几个不错的检索工具。

拜君正处于年富力强的年龄段，精力旺盛，思维敏捷，又肯吃苦，善钻研，将来前途不可限量。笔者在祝贺这部新著出版的同时，还寄希望于他有更多更新的研究成果问世，为我国学术研究的发 展作出更大的贡献。

杜文玉

2009 年 1 月 29 日

前 言

唐朝是我国封建社会最为强盛的时期，其与周边国家民族的关系在不同时期呈现纷繁复杂的局面。唐朝与朝鲜半岛三国的关系更是如此。鉴于此，笔者此前在学界固有的中国天下秩序理念的基础上，曾以《七世纪中叶唐与新罗关系研究》（中国社会科学出版社 2003 年版）为题，对处于大动荡、大变革、大组合背景下的七世纪中叶，唐朝与新罗关系作了较为详细的探讨。

但是，七世纪中叶唐朝与新罗关系的一些具体问题，作者虽在书中有所提及，但并未展开论述，因而有必要做进一步的考察。同时，唐朝与新罗此后关系发展如何，统一新罗时期和唐朝到底维持怎样的交往，在众多的新罗使者、商人、僧侣、学生入唐的同时，唐朝也派遣使者前往新罗，行施宗主国册封、吊唁等职能义务，其对双方关系的发展演变产生了怎样的影响，这些也是学界虽有涉及，但并未深入仔细探究的重要问题，因而很有必要作进一步的研究。

本书分为上篇、下篇、附篇三大部分，最后有附表及参考文献。上篇主要在现有文献史料前提下，注重中国及朝鲜半岛内碑刻墓志资料的发掘整理，即从碑志史料入手，探讨唐与新罗关系发展的方方面面。首先，笔者利用自己曾经留学韩国的便利条

件,实际考察韩国碑志现状,收集韩国现有碑志总集,仔细地爬疏整理比对现存朝鲜半岛内和中韩古代关系史关联的石刻碑志资料,探讨唐朝与新罗关系的实质,最终得出相关结论。其次,对于一些具体的石刻碑志作了多角度的考释。例如,山东半岛登州是唐朝与朝鲜半岛交往的第一站和必经之路,这里有大量的遗迹遗物,通过这些遗迹遗物,可以了解唐朝与朝鲜半岛特定时期关系发展的脉络。同时,随着陕西省考古发掘工作的开展,对唐太宗昭陵献殿的昭陵六骏,以及十四蕃君长像的发掘清理也取得了重大的成果,而新罗真德王石像残躯及其底座铭文的发现,更是具有重大的学术意义,受到中韩学界的特别关注。《大唐平百济国碑铭》自十五世纪朝鲜学者著录之后,除过上世纪初日本学者喜田贞吉在《考古学杂志》第十五卷上发表过题为《有关大唐平百济碑铭的疑问》的论文外,中、韩、日三国再未见有专题论文发表,而对例如碑铭撰写时间及原因,历代对碑铭的著录、碑铭的作者、碑铭关联人物行迹等问题的考察,对于探讨此一时期唐朝与新罗、唐朝与百济的关系,则提供了新的契机。《唐李训夫人王氏墓志》出土于2000年,现收藏于西安碑林博物馆,墓主为武则天时期著名大将王孝杰的孙女;令人惊奇的是,墓志中提到王氏礼敬驻锡岐州大云寺十余年的一位新罗和上之事,这位在当地颇具影响的新罗和上何时来到唐朝?又是什么原因留在长安之外的岐州大云寺?他和当时唐朝的国内形势、佛教政策有什么关系?这些都是笔者潜心想要探讨的问题。通过对现存唐朝与新罗关系相关联的石刻碑志史料的整理研究,对于学界没有涉及的领域,或者虽已涉及但由于受资料限制未能展开论证的问题,进行了原创研究,取得了相对合理并可自圆其说的结论。

下篇将研究的视角进一步扩展,延伸到八九世纪唐朝与新罗

关系的多个层面，例如双方使者来往与关系的深化，佛教僧侣入唐求法与双方佛教文化交流，九世纪初新罗人张保皋海洋活动等问题。首先，对于七世纪中叶唐与新罗关系关联的事件、人物作了探讨，补充了此前没有涉及或未能尽言的一些人物事迹。如，考察了活跃于唐朝与朝鲜半岛的唐朝将领苏定方、王文度事迹，认为1963年在咸阳发掘的苏君墓就是苏定方墓；王文度之死并非唐罗同盟内部摩擦所致，而是他历经海上颠簸，到达新罗前线后又面临险境，其身体突发疾病的缘故。唐朝与新罗联合取得有倭国军队参战的白江口之战胜利，笔者探讨了唐与倭国走向对立的原因，战前双方力量对比，双方统帅决策问题，唐、罗一方胜利，倭国、百济复兴军一方失败缘由等。其次，笔者花大气力，找到六方曾经作为使臣到达新罗的唐中后期人物的墓志，进而探讨此一时期赴新罗使者涉及的史料问题，在唐新罗人担当副使出使新罗，唐朝使者出使新罗的费用、逗留时间诸问题。还探讨了九世纪唐朝与新罗使者对构筑双方藩属友好关系所作的努力，以及至今无人问津的新罗望德寺双塔“战”，《贞元集要广利方》传入新罗涉及的问题。第三，对于唐朝与新罗交往中最具影响力的新罗僧侣入唐求法问题，笔者也作了专题研究，澄清学术界对于入唐新罗僧探究存在的缺陷，对于如何看待参与玄奘、义净等译经的新罗僧侣的贡献，也提出了自己的看法；追思入唐新罗僧侣为实现佛教人生辉煌所付出的努力，以及他们对形成新罗九山禅门的作用。第四，探讨了韩国现存最古僧撰史书《三国遗事》中所见唐朝与新罗关系涉及的问题，其中某些问题为首次提出；而对九世纪初新罗人张保皋海洋活动动因的考察，提出山东沿边藩镇对唐朝与新罗关系发展可能施加的影响，以及唐朝为了加强涉外管理所采取的措施。总之，下篇探讨的问题有的是新视角、新领域，有的则是在现有研究基础上所作的新的阐发，有的是探

讨新史料作出的结论。当然，一些关联问题，如开元时期唐朝与新罗针对渤海政权展开的交涉，八世纪唐朝与新罗总体关系的走向、文化交流等，中国学者黄约瑟^[1]、杨昭全^[2]、王小甫^[3]、党银平^[4]，韩国学者权惠永^[5]等先生在其论著中均有各自的论述，而在没有新资料出现的前提下，笔者又没有新的见解阐发，故而不予涉及；读者如需要了解此一时期唐与新罗交涉概貌，可参考上述学者的论述。

附篇对于韩国学界中韩古代关系史研究的现状，韩国上世纪八十年代以后形成的张保皋研究热对中国学界的影响，以及中国学界对张保皋海洋活动研究的状况作了探讨，给学术界提供新的研究信息。同时，评介中韩学界近年来出版的《古代韩中外交史——遣唐使研究》（韩文）、《唐长安的新罗史迹》（韩文）、《盛唐时代与东北亚政局》等书，将中韩学界唐朝与新罗关系研究及其关联领域最新成果评介介绍，以引起更多的学者关注。需要说明的是，本书虽然以“唐朝与新罗关系史论”作为书名，但其中某些部分也涉及唐与高句丽、唐与百济关联问题。尽管如此，作者仍以唐朝与新罗关系作为论述的主轴，而668年新罗在唐朝的帮助下统一三国，成为朝鲜半岛的新主人，八世纪之后，唐朝与新罗关系步入正轨，开创了唐朝与周边国家藩属友好关系的新局面，此为本书下篇及附表中涉及的主要内容。

附表有：1. 唐中后期赴新罗使者统计表；2. 入唐求法新罗僧侣统计表；3. 唐中后期入唐新罗使者统计表；4. 朝鲜半岛碑志铭文所见唐朝年号；5. 新罗造像铭、钟铭文使用唐朝年号统计表。通过这些表格，力求对本书未能直接涉及的若干问题提供系统的史料佐证。当然，由于笔者涉猎有限，一些重要资料可能仍未被列入，期望在以后的研究中得到补充。同时，附篇中编集的三篇对海内外最新研究成果评介，涉及对新出版的学术著作观

点的评论，均是从学术研究的角度入手，无有其他用意，敬祈诸师友谅解！

很显然，本书是在《七世纪中叶唐与新罗关系研究》一书的基础上，进一步加深扩展研究过程中的一些心得，涉及的具体问题较多，而对学界此前固有的一些更重要的问题，也提出了自己的看法。由于笔者识见不广，读书不精，以及其他客观原因，对一些更加重要的问题或者没有提到，或者论述过程中还有未备之处，敬祈诸师友方家批评指正！同时，文中引用韩国书目涉及韩国都城的名称，按照改名前仍称旧称，改名后则书新名原则操作。还有，有关“韩半岛”的提法，笔者均按照目前中国学界通行的标准提法，统一书写为“朝鲜半岛”，特予说明！

本书主要章节受到教育部留学回国人员科研启动基金资助，上篇中的个别章节也是教育部 2008 年新世纪优秀人才支持项目的规划子课题。

感谢陕西师范大学学术委员会的专家教授，经他们评阅审查，使本书获得出版基金资助的机会！

注释

[1] 黄约瑟：《读〈曲江集〉所收唐与渤海及新罗敕书》，香港《东方文化》第 26 卷第 2 期 1988 年。

[2] 杨昭全、何彤梅：《中国——朝鲜·韩国关系史》，天津人民出版社 2001 年版。

[3] 王小甫：《新罗北界与唐朝辽东》，《史学集刊》2005 年第 3 期。

[4] 党银平：《唐与新罗文化关系研究》，中华书局 2007 年版。

[5] 权惠永：《韩中古代外交史——遣唐使研究》，一潮阁 1997 年版。

目 录

序言	(1)
前言	(1)

上 篇

石刻碑志所见唐朝与新罗关系

第一章 石刻碑志与唐新罗关系	(3)
第一节 朝鲜半岛古代石刻碑志的编辑研究	(3)
第二节 石刻碑志所见古代中韩交往	(7)
第二章 昭陵十四蕃君长像之新罗真德王石像残躯及其 底座铭文	(21)
第一节 历代史书、方志对十四国蕃君长石像的记录 ...	(22)
第二节 贞观、永徽年间唐新罗交往与真德王石像	(25)
第三节 真德王石像残躯及其底座铭文的发现	(29)
第三章 登州所在石刻遗迹与唐新罗关系	(37)
第一节 登州与登州府城	(37)
第二节 陀矶岛石刻	(42)
第三节 作台馆佛塔铭	(46)
第四章 《大唐平百济国碑铭》关联问题	(57)

第一节 《碑铭》撰作时间及缘由	(57)
第二节 历代对《碑铭》的著录	(59)
第三节 《碑铭》撰者贺遂亮其人其事	(63)
第四节 《碑铭》关联问题及人物事迹考辨	(66)
第五章 《李训夫人王氏墓志》及其新罗和上	(76)
第一节 关于王孝杰及其后裔	(76)
第二节 大云寺及新罗和上	(81)

下 篇

唐朝与新罗关系的新探索

第一章 唐朝将领苏定方、王文度事迹	(93)
第一节 苏定方及其苏定方墓	(93)
第二节 王文度赴朝鲜半岛事迹	(104)
第二章 唐朝新罗联合与白江口之战	(122)
第一节 唐朝与倭国如何走向冲突	(122)
第二节 白江口之战的各方统帅	(124)
第三节 唐罗、倭济双方力量对比	(128)
第四节 唐罗联军与倭军决战白江口	(131)
第三章 《三国遗事》所见唐罗关系	(138)
第一节 唐罗关联史事考	(138)
第二节 唐罗文化交流关联史事考	(147)
第四章 新罗僧侣入唐求法及其影响	(160)
第一节 入唐求法僧侣关联问题考述	(161)
第二节 入唐新罗僧侣在唐活动述论	(165)
第三节 入唐新罗僧侣与新罗九山禅门的兴盛	(178)
第五章 唐中后期赴新罗使者的动向	(189)
第一节 赴新罗使者关联史料考辨	(189)

第二节 在唐新罗人受命出使新罗	(199)
第三节 赴新罗使者相关问题考辨	(202)
第六章 九世纪初唐朝与新罗的往来	(210)
第一节 双方使者往来关联问题考	(211)
第二节 双方交往两则遗事考释	(217)
第七章 九世纪初张保皋海洋活动的动因	(229)
第一节 航路频繁使用与海船的制造	(229)
第二节 对海洋关联问题认识的空前提高	(236)
第三节 八世纪中期后东北亚三国中央政权的衰微 及其后果	(237)

附 篇

第一章 韩国学界中韩古代关系史研究现状	(249)
第二章 九世纪张保皋海洋活动关联问题研究的现状 ..	(264)
第三章 《盛唐时代与东北亚政局》评介	(282)
第四章 《古代韩中外交史——遣唐使研究》评介	(293)
第五章 《唐长安的新罗史迹》评介	(300)

附表

表1 唐中后期赴新罗使者统计表	(311)
表2 入唐求法新罗僧侣统计表	(316)
表3 唐中后期入唐新罗使者统计表	(329)
表4 朝鲜半岛碑志铭文所见唐朝年号	(332)
表5 新罗造像铭、钟铭文使用唐朝年号统计表	(334)
作者已发表与本书关联的学术论文	(336)
参考文献	(339)
后记	(353)

上 篇

石刻碑志所见唐朝与
新罗关系

第一章

石刻碑志与唐新罗关系^[1]

数年前，笔者曾撰写《论与朝鲜半岛古代史有关的金石文现状》一文，探讨了涉及中国东北史、中韩关系史、韩国古代史之石刻碑志资料现状^[2]。然而，由于历史、语言等诸多原因，历来从事古代中韩关系研究者，对于朝鲜半岛当地出现的史料，特别是石刻碑志关注却相对不够，无形中减弱对一些问题的解释力度。本章以“石刻碑志与唐新罗关系”为题，试图探讨现存朝鲜半岛关联石刻碑志的现状、数量、历代的著录情况，并以具体的石刻碑志为依据，论证其在唐与新罗乃至朝鲜半岛其他政权交往中的作用。总之，发掘新的或者不为人们关注的资料，对唐与新罗关系诸多问题的圆满解释，将提供更加翔实有力的证据，对古代中韩关系研究亦将大有裨益。

第一节 朝鲜半岛古代石刻碑志的编辑研究

对于朝鲜半岛现存古代石刻碑志，韩国东国大学校金福顺教授将其分为五大类型：其一，为公布国王的治绩、开疆拓土之伟业，以及记载缔结国家间关系的刻铭记事，韩国境内的《真兴